OPERATOR'S MANUAL / MANUAL DO OPERADOR

MODEL / MODELO:

744873D

MATAWAY OVERSEEDER

SELF-PROPELLED SCARIFIER, POWER RAKE AND SEEDER

ESCARIFICADOR, ANCINHO MECÂNICO E SEMEADOR COM TRACÇÃO

MAN 4166774-PT
Rev. A 05-2011
Tradução das Instruções na Língua Original

SCHILLER GROUNDS CARE

CALIFÓRNIA
Proposta 65 Aviso

O Estado da Califórnia considera o escape de motores a gasóleo e alguns dos seus componentes cancerígenos, causadores de anomalias à nascença ou de outros riscos de gestação.

⚠ AVISO

O escape do motor deste produto contém substâncias que o Estado da Califórnia considera cancerígenas, causadoras de anomalias à nascença ou de outros riscos de gestação.

CALIFÓRNIA
Proposta 65 Aviso

Baterias, terminais, isolamentos de cabos e acessórios relacionados contêm chumbo e compostos de chumbo, que são produtos químicos reconhecidos pelo Estado da Califórnia como causadores de cancro e de problemas de gestação. **LAVE AS MÃOS DEPOIS DO MANUSEAMENTO.**

MATAWAY OVERSEEDER

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Desejamos agradecer-lhe por ter adquirido este produto Ryan. Acaba de comprar um produto de classe mundial, um dos mais bem concebidos e construídos.

Esta máquina tem um Manual do Operador e de Peças com informações sobre segurança, funcionamento, peças, manutenção e assistência. A vida útil e o bom funcionamento desta máquina dependem largamente da boa leitura e compreensão deste manual. Trate a máquina correctamente, lubrifique-a e afine-a como se indica para a ter muitos anos ao seu serviço.

A utilização segura deste produto Ryan é um dos principais objectivos da nossa concepção. Há muitos dispositivos de segurança incorporados, mas também confiamos no bom senso e nos cuidados do operador para um trabalho sem acidentes. Para a melhor protecção, é preciso estudar o manual a fundo. Aprenda como funcionam os comandos. Cumpra todas as precauções de segurança. Siga todas as instruções e os avisos. Não retire nem desactive dispositivos de segurança. Quem trabalhar com esta máquina tem de estar bem informado e actuar com cuidado.

Para assistência técnica ou peças, contactar um vendedor Ryan. A assistência de Ryan garante a continuação dos melhores serviços dos produtos Ryan. Pode confiar nas peças sobressalentes Ryan, porque são feitas com a mesma elevada precisão e qualidade das peças originais.

Ryan desenha e constrói equipamentos para servirem muitos anos de forma segura e produtiva. Para duração máxima, use esta máquina só como se indica no manual, mantenha-a em boas condições e siga as instruções e os avisos de segurança. A vantagem será sua.

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob Cat Lane
Johnson Creek, WI EUA 53038-0469

ÍNDICE **PÁGINA**

SEGURANÇA....2-6
AUTOCOLANTES DE SEGURANÇA E DE UTILIZAÇÃO....7
COMANDOS....8
FUNCIONAMENTO....9-12
GRÁFICO DO FUNIL DE SEMENTES....13
MANUTENÇÃO....14
AFINAÇÕES....15
ARMAZENAMENTO....16
TRANSPORTE....17
ESPECIFICAÇÕES....18
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE....19

CONSULTE O MANUAL 4166773 PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE PEÇAS.

AVISO!

Modificações não autorizadas podem ser **extremamente** perigosas para operadores e pessoas próximas, e podem danificar o produto.

A Schiller Grounds Care, Inc. desaconselha, rejeita e não se responsabiliza por modificações, acessórios extra ou alterações ao produto que não tenham origem em desenhos, concepções, testes e aprovações do Departamento de Engenharia da Schiller Grounds Care, Inc. Qualquer produto da Schiller Grounds Care, Inc. que seja alterado, modificado ou trocado de qualquer forma não especificamente autorizada após a construção original – incluindo acessórios comprados no mercado ou componentes não especificamente aprovados pela Schiller Grounds Care, Inc. – provocam a anulação da garantia da Schiller Grounds Care, Inc.

Toda e qualquer responsabilidade por ferimentos e/ou danos materiais causados por modificações não autorizadas, extras ou produtos não aprovados pela Schiller Grounds Care, Inc. são da responsabilidade da pessoa/empresa que procedeu a essas alterações. A Schiller Grounds Care, Inc. procurará obter indemnização total e custos de qualquer parte responsável por tais alterações após a construção não autorizadas e/ou acessórios, caso haja ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

Este símbolo significa:
ATENÇÃO!
ESTEJA ATENTO!

A sua segurança e a segurança dos outros está em causa.

Definição dos avisos:

Os avisos abaixo identificam os níveis da gravidade do risco. Estas palavras aparecem neste manual e nos autocolantes de segurança nas máquinas Schiller Grounds Care, Inc. Para sua segurança e dos outros, leia e cumpra as informações dadas com essas palavras e/ou esses símbolos acima.

PERIGO

PERIGO indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, **IRÁ** provocar a morte ou ferimentos graves.

AVISO

AVISO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **PODE** provocar a morte ou ferimentos graves.

CUIDADO

CUIDADO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **PODE** provocar a morte ou ferimentos graves. Também pode ser usado para alertar contra práticas inseguras.

CUIDADO

CUIDADO sem o símbolo de segurança indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **PODE** provocar danos materiais.

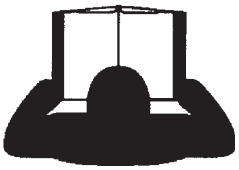
NÚMERO DO MODELO: Este número aparece em literatura de vendas, manuais técnicos e listas de preços.

NÚMERO DE SÉRIE: Este número só aparece na sua máquina de aparar relva. Inclui o número do modelo seguido do número de série. Use este número ao encomendar peças ou para assuntos da garantia.

PREPARATIVOS PARA UM TRABALHO SEGURO

Preparação e formação do operador

Leia o Manual de Funcionamento e Segurança



- Se um operador ou mecânico não souber ler, é da responsabilidade do proprietário explicar-lhes esta matéria. Se alguma parte desta matéria for confusa, contacte o representante da fábrica para esclarecimentos.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos e com a sinalética de segurança. Saiba como desligar o motor e acessórios rapidamente numa emergência. Não trabalhe nem deixe trabalhar com esta máquina se houver alguma dúvida quanto a segurança.
- Todos os operadores e mecânicos devem receber formação. O proprietário é responsável pela formação dos utilizadores.
- Durante o trabalho, use vestuário apropriado, incluindo calças compridas e óculos de segurança com resguardos laterais. Peças em movimento podem apanhar cabelo comprido, vestuário largo e adereços.
- Use sapatos resistentes.
- Use protecção adequada para os ouvidos.
- Nunca deixe que crianças ou pessoas com pouca ou nenhuma formação trabalhem com este equipamento. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- Mantenha a sinalética de aviso e este manual do operador legível e intacto. A fábrica fornece sinalética e manuais sempre que necessário.
- Não trabalhe com a máquina sob a influência de drogas, álcool ou em condições de deficiência.
- O proprietário/utilizador pode evitar e é responsável por acidentes ou ferimentos na própria pessoa e em terceiros, e por danos materiais.

Preparação do local e condições

- Avalie o terreno para determinar que acessórios e artigos complementares são necessários para desempenhar o trabalho de forma segura e adequada. Utilize apenas acessórios e equipamentos complementares aprovados pelo fabricante.
- Limpe a área a remover de relva seca/semear de objectos tais como pedras, brinquedos, arame ou outros detritos que podem ser recolhidos ou lançados pela máquina.
- Assegure-se de que a área está livre de animais e pessoas, especialmente crianças pequenas. Nunca assuma que vão permanecer onde estavam inicialmente. Pare a máquina se entrarem na área de corte.
- Trabalhe somente à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- Não trabalhe sobre relva molhada, pois os pneus podem perder tracção.

Preparação da máquina

- Verifique o sistema interlock de presença do operador. Afine ou elimine problemas antes de usar a máquina.
- Não altere nem desactive dispositivos de segurança. Mantenha resguardos, chapas e dispositivos interlock de segurança no lugar e em boas condições. Existem para sua protecção.
- Mantenha todos os elementos de fixação - porcas, parafusos e pinos - bem apertados.
- Verifique visualmente se as lâminas, os seus parafusos e o conjunto de corte apresentam desgaste ou danos. Substitua lâminas e parafusos gastos ou danificados em conjunto de modo a preservar o equilíbrio.
- Verifique se a máquina e eventuais acessórios estão em boas condições de funcionamento.
- Não engate as lâminas sem estarem prontas remover relva seca/semear.

TRABALHAR COM SEGURANÇA

Generalidades

- Seja muito cuidadoso ao carregar ou descarregar a máquina num semi-reboque ou camião.
- Reduza a velocidade e seja cuidadoso ao fazer curvas e atravessar arruamentos e passeios. Pare as lâminas se não for remover relva seca/ semear.
- Não ligue o motor em local fechado onde haja perigo de acumulação de monóxido de carbono.
- Pare de trabalhar se alguém se aproximar.
- Mantenha as aberturas de assistência do alojamento fechadas ao remover relva seca/ semear.
- Não vire bruscamente. Seja cuidadoso em marcha-atrás.
- Utilize contra-peso(s) ou pesos nas rodas quando tal for sugerido no manual do operador.
- Nunca abandone uma máquina a trabalhar. Desligue sempre as lâminas, accione o travão de estacionamento (se houver), desligue o motor e retire a chave (se houver) antes de abandonar a posição do operador.

Ligar

- Arranque apenas de acordo com as instruções deste manual ou da máquina.
- Antes de ligar o motor, certifique-se de que:
  - a embraiagem principal está desengatada;
  - o accionamento da tracção está na posição NEUTRA.
- Ao ligar o motor, assegure-se de que as mãos e os pés estão longe das lâminas.
- Não engate a embraiagem principal com a borboleta toda aberta. Ao ralenti ou o menor regime possível do motor.
- Não altere os parâmetros do regulador de velocidade do motor nem exceda o limite do regime do motor. Trabalhar com o motor em regime excessivo pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.

Interrupção do trabalho

- Antes de abandonar a posição do operador:
  - Estacione em terreno horizontal.
  - Desengate a embraiagem principal.
  - Desligue o motor.
- Desengate a embraiagem principal e aguarde que as lâminas parem de rodar:
  - antes de elevar o conjunto de lâminas;
  - quando não estiver a remover relva seca/ semear;
  - para transporte;
  - ao atravessar terrenos não relvados.
- Desengate a embraiagem principal e desligue o motor:
  - antes de reabastecer;
  - antes de efectuar ajustes de altura, a menos que o ajuste possa ser efectuado a partir da posição do operador.
- Desengate a embraiagem principal, desligue o motor, deixe as lâminas pararem completamente e desligue o cabo da vela de ignição:
  - antes de eliminar bloqueios;
  - antes de inspeccionar, limpar ou trabalhar na máquina;
  - antes de efectuar qualquer trabalho de manutenção ou reparação;
  - após bater num objecto estranho. Verifique se a máquina sofreu danos e repare-os antes de recomeçar;
  - se a máquina começar a vibrar anormalmente: desligue-a imediatamente. Inspeccione e mande reparar o que for necessário antes de recomeçar;
  - excepto no caso de reparações ou afinações especificamente referidas, tais como a afinação do carburador, que tem de ser feita com o motor a trabalhar. Nesses casos, mantenha mãos e pés longe de peças em movimento.
- Reduza a regulação da borboleta durante a paragem do motor e, se este tiver uma válvula de corte, desligue o combustível no fim do trabalho.

MANOBRAR COM SEGURANÇA

Generalidades

- Reduza a velocidade antes de virar.
- Não trabalhe em marcha-atrás a menos que seja absolutamente necessário. Olhe sempre para trás e para baixo para verificar se existem crianças pequenas e animais de estimação antes e durante o recuo.
- Tenha cuidado ao aproximar-se de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores, relva alta ou outros obstáculos que possam cortar a visão.
- Se os pneus perderem tracção, desengate as lâminas. Se estiver num talude, coloque a dianteira a descer.

Condução em taludes

⚠ AVISO

- Taludes são um dos principais factores de acidentes por perda de controlo e capotamento, que por vezes provocam ferimentos graves ou morte. Todos os taludes exigem cuidado extra.
- Antes de trabalhar num talude, avalie os riscos em jogo.
- Não trabalhe em taludes se não estiver seguro. A responsabilidade última pelo trabalho seguro em taludes recai sobre o operador.
- Não trabalhe em taludes excessivamente íngremes.

  Um talude é demasiado íngreme se:
  - For necessário deslocar lateralmente a máquina (rodada parcialmente para os lados a subir) para conduzir o veículo no talude;
  - A máquina começar a descer no talude;
  - Não estiver seguro da sua presença no talude.
- Em máquinas de conduzir atrás, trabalhe ao longo de taludes e nunca para cima ou para baixo.
- Evite arrancar ou parar num talude. Se os pneus perderam tracção, desengate as lâminas e desça lentamente o talude.
- Em taludes, todos os movimentos devem ser lentos e graduais. Não altere de forma súbita a velocidade ou a direcção.
- Não vire em taludes se não for preciso; nesse caso, vire lentamente e sempre que possível a descer.
- Mantenha-se afastado de taludes se o solo estiver solto ou se começar a chover durante o trabalho.
- Utilize velocidades mais reduzidas num talude para evitar a paragem ou o engate de mudanças.
- Retire obstáculos como pedras, ramos de árvores, etc.
- Sempre que possível, evite conduzir sobre obstáculos como sulcos, buracos, pedras e raízes. Esteja atento aos declives e elevações. Um terreno irregular pode provocar a capotagem de uma máquina ou o seu deslize. A relva alta pode ocultar obstáculos.
- Não trabalhe perto de precipícios, canais ou represas. A máquina pode capotar subitamente se uma roda ultrapassar a margem, ou uma margem descair.
- Siga as recomendações do fabricante para os pesos ou contra-pesos das rodas de modo a melhorar a estabilidade.
- Não trabalhe em taludes quando a relva estiver molhada. A tracção reduzida pode provocar o deslize.

SEGURANÇA DE MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Generalidades

- Faça a manutenção da máquina seguindo a tabela do fabricante e as instruções para segurança máxima e os melhores resultados.
- Estacione a máquina em terreno horizontal.
- Nunca deixe que pessoas sem formação prestem assistência à máquina.
- Os resguardos só devem ser retirados por um técnico qualificado para manutenção ou assistência. Volte a instalá-los após o trabalho.
- Afine ou repare só após a paragem do motor e das lâminas.
- Desligue o(s) cabo(s) da vela antes de qualquer trabalho de reparação.
- Substitua peças gastas, danificadas ou em falta. Para os melhores resultados, substitua sempre por peças recomendadas pelo fabricante.
- Não desmonte a máquina sem anular forças que possam causar o movimento súbito de peças.
- Ao trabalhar debaixo da máquina, garanta apoio adequado como, por exemplo, cavaletes para a máquina ou componentes.
- Não coloque os pés nem as mãos perto ou debaixo de peças em rotação.
- Limpe completamente derrames de óleo ou de combustível.
- Substitua silenciadores danificados.
- Para reduzir risco de incêndio, mantenha o motor, o silenciador e a zona onde guarda o combustível sem relva, folhas, resíduos ou lubrificantes.

Lâminas

- As lâminas só devem ser substituídas. Nunca as desempene nem as solde.
- Mantenha outras pessoas longe de lâminas.

Combustível

- Gasolina e gasóleo são inflamáveis; os vapores da gasolina são explosivos. Manuseie os combustíveis com todo o cuidado.
- Guarde-os exclusivamente em recipientes especificamente construídos para combustíveis.
- Para reabastecer ou verificar o nível do combustível:
  - desligue o motor e deixe-o arrefecer;
  - não fume;
  - reabasteça sempre ao ar livre;
  - use um funil;
  - não encha demasiado;
  - Havendo derrame de combustível, não ligue o motor antes de limpar e antes da dissipação dos vapores.

Como evitar faíscas de electricidade estática:

- Mantenha os recipientes de combustível com ligação a terra.
- Não encha os recipientes num veículo, camião ou reboque com revestimento plástico. Encha os recipientes no chão e longe do veículo.
- Se for possível, retire o equipamento accionado a gasolina do camião ou do reboque e reabasteça no chão. Se o equipamento tiver de ser reabastecido no camião ou reboque.
- Mantenha a ponteira em contacto com o bocal do reservatório ou do recipiente até o reabastecimento ficar concluído. Não use um dispositivo de fechar-abrir a ponteira.
- Volte a tapar bem os recipientes e o reservatório de combustível.

Armazenamento

- Desligue o motor e deixe-o arrefecer antes de guardar.
- Esvazie o reservatório de combustível só ao ar livre.
- Guarde o combustível em recipiente aprovado em local fresco e seco.
- Mantenha a máquina e os recipientes de combustível em local fechado à chave para evitar manuseamento indevido e o acesso a crianças.
- Não guarde a máquina nem o recipiente de combustível perto de dispositivos com chama nua, tais como um aquecedor de água ou outro dispositivo com chama piloto.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha a área de armazenar gasolina sem aparas de relva, folhas e lubrificante excessivo.
- Limpe relva e detritos das unidades de corte, dos accionadores, dos silenciadores e do motor para evitar incêndios.

MATAWAY OVERSEEDER

AUTOCOLANTES DE SEGURANÇA E DE UTILIZAÇÃO

Corte das lâminas
- Perigo de amputação.
- Mantenha as mãos e os pés afastados.
- Retire o cabo da vela antes de trabalhos de limpeza ou assistência.

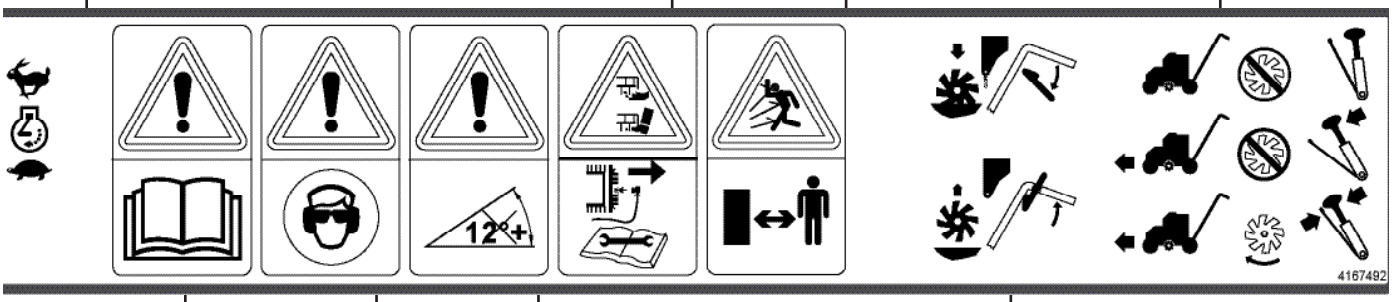
- Desloque a alavanca de comando da embraiagem para trás para parar as lâminas e as rodas.
- Desloque a alavanca da embraiagem para a frente para engatar o accionamento das rodas.

- Empurre a lingueta em direcção à alavanca da embraiagem e desloque-se para a frente para engatar o accionamento das rodas e as lâminas.

- Perigo de objectos lançados.

- Mantenha pessoas afastadas.

Comando da borboleta
- Desloque para a frente para acelerar o motor.
- Desloque para trás para desacelerar o motor.



Atenção!

Use protecção para os ouvidos e óculos de protecção.

Perigo de controlo em taludes.

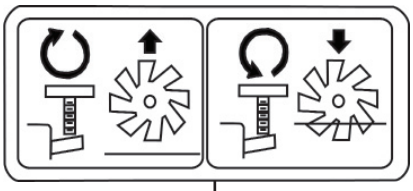
- Não trabalhe em taludes com uma inclinação superior a 12°.

- Desloque a alavanca de subida para baixo de modo a fazer descer as lâminas e as sementes começarem a sair.

- Desloque a alavanca de subida para cima de modo a fazer subir as lâminas e as sementes pararem de sair.

- Leia e compreenda o manual do operador.

- Substitua-o se estiver perdido ou danificado.



AJUSTE DA ALTURA DO ROLO DE LÂMINAS

PEÇAS ROTATIVAS:
- Perigo de corte/esmagamento/prisão.
- Mantenha as mãos longe de componentes móveis.
- Não trabalhe sem a tampa da correia instalada.
- Retire a vela de ignição antes de efectuar intervenções de assistência.

LÂMINAS EM MOVIMENTO:
- Perigo de corte/esmagamento.
- Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas enquanto trabalhar.
- Desligue o motor antes de trabalhos de assistência ou afinação.

COMANDO DA ACELERAÇÃO (A)

Deslocar o comando da borboleta para a frente para acelerar. Para parar o motor, puxar totalmente para trás.

ALAVANCA DE SUBIDA (B)

Sobe e desce o rolo de lâminas montado no quadro. Puxar a alavanca para trás e para baixo para descer o rolo de lâminas. Puxar a alavanca para cima até prender acima do centro, para subir o rolo de lâminas e parar a saída de sementes.

ALAVANCA DE PRESENÇA DO OPERADOR (C)

Tem de ser mantida contra a barra do guiador sempre que o comando da embraiagem esteja engatado ou o motor pare (pode arrancar sem segurar na alavanca de presença do operador se o comando da embraiagem estiver desengatado).

COMANDO DA EMBRAIAGEM (D)

Engata a embraiagem para a transmissão e a rotação do rolo de lâminas. A máquina pode ser empurrada quando a direção está desengatada. O engate da direção com a máquina desligada atua como travão de estacionamento.

ALAVANCA DE COMANDO DO ROLO DE LÂMINAS (E)

TEM DE ser puxada para trás contra o manípulo de comando da embraiagem, para engatar a embraiagem do rolo de lâminas.

Puxar a alavanca de comando do rolo de lâminas para trás, contra o comando da embraiagem, e empurrar o comando da embraiagem para a frente, para engatar a embraiagem do accionamento e a embraiagem do rolo de lâminas. Empurrar o comando da embraiagem para a frente, sem puxar para trás a alavanca de comando do rolo de lâminas, SÓ para engatar a embraiagem do accionamento. Puxar o comando da embraiagem totalmente para trás até prender acima do centro, para desengatar ambas as embraiagens.

ESTRANGULAMENTO DO AR (F)

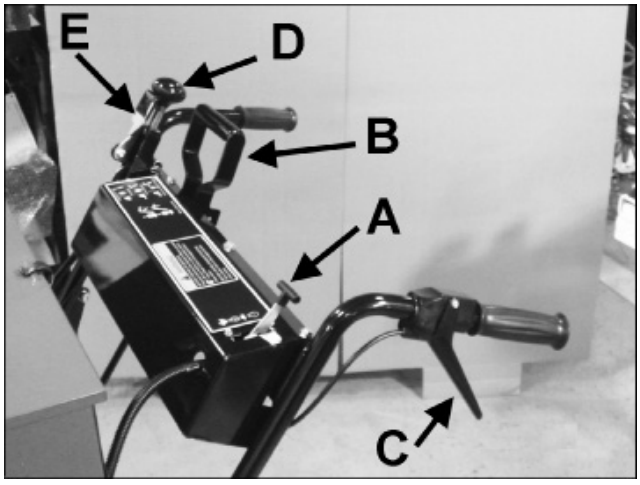
Deslocar o comando do cabo para a direita para accionar o estrangulamento do ar. Deslocar o comando do estrangulamento do ar para a esquerda para desactivar o estrangulamento do ar.

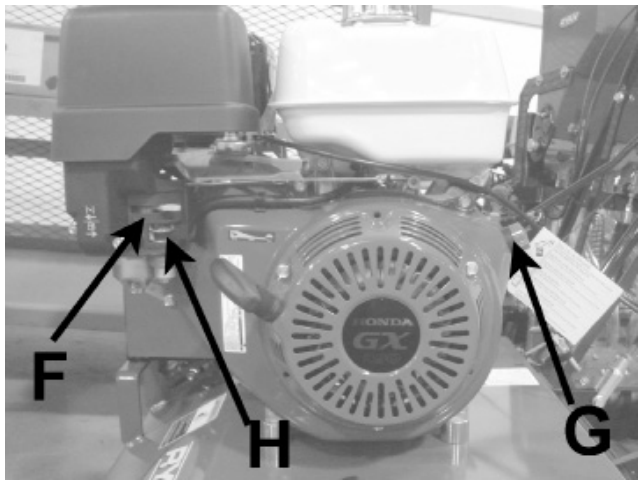
INTERRUPTOR DO MOTOR (G)

Rode o interruptor do motor para a posição "ON" (LIGADO) ou "RUN" (MARCHA) antes de arrancar. Rode o interruptor do motor para a posição "OFF" (DESLIGADO) para parar o motor.

VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL (H)

Mova-a para a posição "ON" (LIGADO) de forma a permitir que o combustível flua para o motor. Feche a válvula de combustível quando o motor não estiver em funcionamento.





LISTA DE VERIFICAÇÕES ANTES DO TRABALHO DA RESPONSABILIDADE DO OPERADOR

- Reveja e siga todas as regras de segurança e as instruções da sinalética de segurança.

- Verifique que todas as etiquetas estão instaladas e em boas condições. Substitua-as se tiverem danos.

- Verifique se as chapas e os resguardos estão nas posições correctas e em boas condições.

- Verifique se todos os componentes estão bem montados correctamente e bem fixos.

- Verifique se o motor está livre de sujidades e detritos. Dê particular atenção às aletas de refrigeração, às peças do regulador da velocidade e ao silenciador. Limpe o crivo da admissão de ar. Verifique o filtro de ar; preste assistência se necessário.

- Limpe a área em torno da vareta de enchimento do óleo. Retire a vareta e verifique para se certificar de que o óleo se encontra dentro do intervalo de funcionamento (entre as marcas na vareta). Se necessário, adicione óleo **SEM ENCHER EXCESSIVAMENTE.** Coloque firmemente o conjunto da vareta até a tampa assentar no tubo. O conjunto da vareta deve estar fixo ao tubo de enchimento quando o motor estiver em funcionamento.

- Inspeccione todos os pontos de lubrificação e lubrifique conforme o manual.

- Faça uma verificação do funcionamento do sistema de presença do operador de cada vez que trabalha com a máquina.

⚠ AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva em certas condições. NÃO SE ESQUEÇA de colocar a tampa do combustível após o reabastecimento.

Encha o reservatório com gasolina normal de boa qualidade, limpa e sem chumbo até ao nível recomendado pelo fabricante do motor.

PARA VERIFICAR OU REABASTECER COMBUSTÍVEL:

- Use um funil para evitar derrames.
- Faça-o ao ar livre.
- Não fume.
- Desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Não encha demasiadamente.
- Limpe derrames.

⚠ AVISO

Para evitar ferimentos por lâminas disparadas, não utilize a unidade com lâminas rachadas, deformadas, em falta, ou em mau estado.

Para evitar ferimentos provocados pelas lâminas em rotação, nunca coloque as mãos nem pés debaixo do equipamento.

Antes de trabalhar, inspeccione a área a semear e remova objectos que possam constituir risco ou danificar o equipamento.

Engate a embraiagem APENAS quando se encontrar na posição do operador.

ANTES DE LIGAR O MOTOR

- Familiarize-se com os comandos, como funcionam e o que comandam.
- Certifique-se de que o motor está nivelado e, em seguida, verifique o nível de combustível do motor. Adicione óleo, se necessário.
- Abra a válvula de combustível **H**.

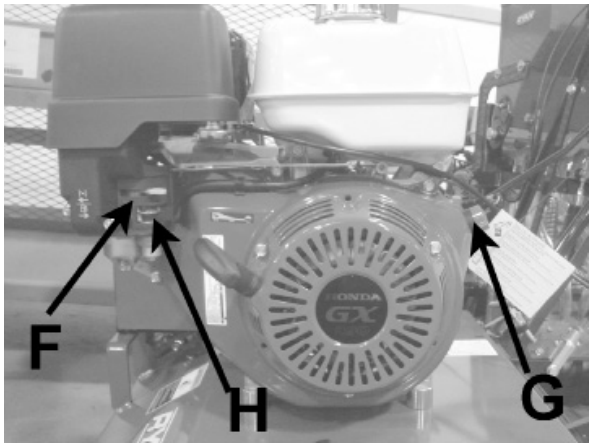
LIGAR O MOTOR

1. Deslocar a alavanca de subida para a posição elevada.

2. Desengatar o comando da embraiagem (o motor não irá arrancar se o comando da embraiagem estiver engatado).

3. Deslocar a alavanca da borboleta para a posição intermédia.

4. Rode o interruptor do motor G para a posição "ON" (LIGADO).



5. Usar o estrangulamento do ar para arrancar um motor frio. O comando do estrangulamento do ar **F** está na parte da frente do motor.

6. De pé e ao lado da máquina, colocar o pé esquerdo em cima da blindagem e puxar lentamente o starter até após a compressão. Ir ao fundo e puxar firmemente com movimento suave e contínuo até ao arranque do motor.

FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA DE SEMEAR

1. Ajustar o rolo de lâminas para a profundidade de corte pretendida, não excedendo 6 mm, no máximo. Leia a secção de regulação.

NOTA: Uma profundidade de corte superior a 6 mm pode ser excessiva para a maior parte das sementes e pode evitar a germinação.

2. Fazer um teste para verificar a penetração pretendida para as lâminas. Regule, se necessário.

NOTA: Pneus com pressão insuficiente podem provocar penetração irregular do rolo de lâminas. Os pneus devem ter a pressão correcta para se eliminar essa possibilidade (consultar o capítulo Pressão dos Pneus na secção de manutenção para a pressão recomendada).

3. Colocar o excêntrico **A** do comando de alimentação no funil segundo a “Tabela de alimentação de sementes” na página 22. Encher o funil com as sementes.

4. Arrancar o motor. Manter a alavanca de presença do operador contra o manípulo.

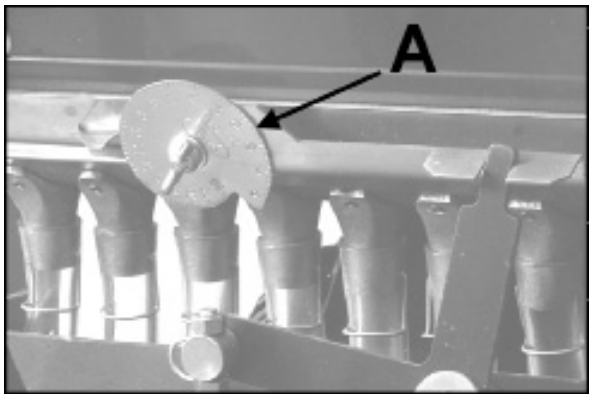
5. Puxar para trás a alavanca de comando do rolo de lâminas e empurrar o comando da embraiagem para a frente, para engatar as embraiagens do rolo de lâminas e do accionamento. Ajustar a borboleta para a marcha a pé pretendida.

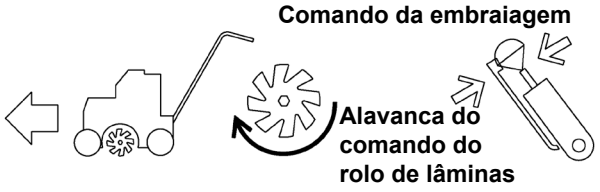
6. Descer o rolo de lâminas **depois** do equipamento estar em marcha; a saída das sementes abre automaticamente logo que o rolo de lâminas é descido.

NOTA: Para evitar danos na relva, descer o rolo de lâminas para a relva **só depois** do equipamento estar em deslocamento e o comando da embraiagem estar engatado.

   Nunca atravessar superfícies ou objectos duros (passeios, arruamentos, pedras, etc.) com o rolo de lâminas descido e/ou engatado.

7. Após cada passagem pela relva, subir o rolo de lâminas, desengatar a embraiagem e colocar o equipamento manual para a segunda passagem (para evitar danificar a relva). Fazer todas as passagens pela relva a velocidade uniforme. Sobrepor ligeiramente a área anteriormente semeada para cobertura perfeita.





SEMENTEIRA CRUZADA

Duas passagens pela mesma área com o excêntrico para metade do fluxo de sementes pretendido permitem um enchimento mais rápido.

Passar as primeiras vezes (paralelamente entre si) na forma normal, mas com metade da alimentação de sementes.

Fazer segunda passagem na mesma área, mas num ângulo de 45º em relação à primeira, e também com metade da quantidade de sementes.

As sementes ficam assim distribuídas em “diamante”, havendo melhor distribuição e cobertura mais rápida após a germinação.

REMOÇÃO DE RELVA SECA

Para remover a manta de relva seca, verificar que não há sementes no funil; **a porta para as sementes ainda abrirá**.

1. Ajustar o rolo de lâminas para a profundidade de corte pretendida. Leia a secção de regulação.

2. Em relva delicada como as dos campos golfe, efectuar alguns testes em relva semelhante. Isso permite ajustamentos preliminares antes de entrar nos greens (etc.) e permite eliminar a possibilidade de danificar a relva por desajustamentos.

NOTA: Pneus com pressão insuficiente podem provocar penetração irregular do rolo de lâminas. Os pneus devem ter a pressão correcta para se eliminar essa possibilidade (consultar o capítulo Pressão dos Pneus na secção de manutenção para a pressão recomendada).

3. Arrancar o motor. Premir e manter a alavanca de presença do operador.

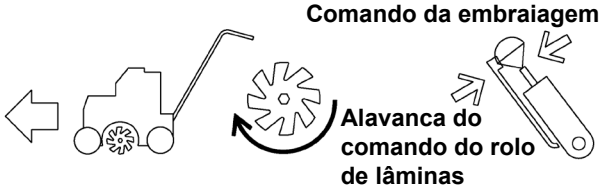
4. Puxar para trás a alavanca de comando do rolo de lâminas e empurrar o comando da embraiagem para a frente, para engatar as embraiagens do rolo de lâminas e do accionamento. Ajustar a borboleta para a marcha a pé pretendida.

5. Descer o rolo de lâminas **depois** do equipamento estar em marcha; a saída das sementes abre automaticamente logo que o rolo de lâminas é descido.

NOTA: Para evitar danos na relva, descer o rolo de lâminas para a relva **só depois** do equipamento estar em deslocamento e o comando da embraiagem estar engatado.

Nunca atravessar superfícies ou objectos duros (passeios, arruamentos, pedras, etc.) com o rolo de lâminas descido e/ou engatado.

6. Após cada passagem pela relva, subir o rolo de lâminas, desengatar a embraiagem e colocar o equipamento manual para a segunda passagem (para evitar danificar a relva). Fazer todas as passagens pela relva a velocidade uniforme.



MANUTENÇÃO DIÁRIA

Sistema de Presença do Operador

Para o motor arrancar, a alavanca de presença do operador tem de ser segurada quando o comando da embraiagem está engatado Ligue o motor e engate o comando da embraiagem sem segurar na alavanca de presença do operador. O motor deve parar.

Repare a máquina antes de a usar se o sistema de presença do operador não fizer parar o motor.

Lâminas:

Verifique se há danos. Substitua lâminas partidas, fendidas ou danificadas. Não solde nem endireite lâminas.

Componentes:

Aperte porcas e parafusos soltos. Substitua contrapinos partidos ou em falta. Elimine outros problemas antes de trabalhar.

Motor:

Verifique o óleo após as primeiras 5 horas. Leia o manual do motor para a periodicidade das mudanças e suas características do óleo. Leia o manual do motor para a periodicidade da assistência ao filtro do ar e como proceder.

Pressão dos pneus:

Mantenha os pneus com ar a 1,76 kg/cm². Uma pressão incorrecta dos pneus pode provocar o seu desgaste rápido, tracção inadequada ou penetração irregular.

⚠ AVISO

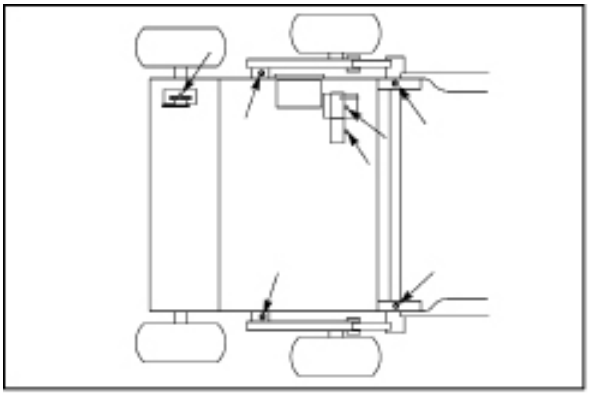
Perigo de explosão

Os pneus pequenos pressurizam muito rapidamente. Utilize uma bomba manual ou insuflações reduzidas através da fonte pressurizada para evitar encher demasiado. Não ultrapasse a pressão recomendada.

LUBRIFICAÇÃO

A máquina Mataway tem 7 pontos de lubrificação.

1. Limpe cada ponto antes e depois de lubrificar.
2. Use uma massa de lubrificação de boa qualidade à base de lítio.
3. Lubrifique a máquina ao fim de 8 horas de uso e antes de longos períodos de inactividade.



AJUSTAMENTO DA PROFUNDIDADE

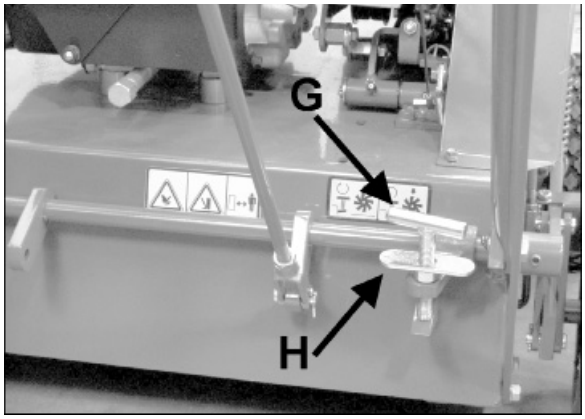
Efectue o ajustamento inicial de profundidade com a unidade numa superfície nivelada.

1. Faça descer a unidade até à posição de funcionamento.
2. Desaparte a porca de bloqueio H.
3. Rode o parafuso de ajuste G até as lâminas tocarem na superfície.
4. Eleve a unidade até à posição de transporte. Rode o parafuso de ajuste G com 3 1/2 voltas para a esquerda a fim de obter 6 mm (1/4") de penetração da lâmina.
5. Aperte a porca de bloqueio H após o ajuste.

Efectue um teste para verificar o ajuste.

O aumento da profundidade diminui a distância ao solo.

NOTA: Esta unidade foi concebida para uma penetração na relva máxima de 6 mm (1/4"). Algumas sementes não germinarão a profundidades que excedam os 6 mm (1/4"). A penetração que exceda os 6 mm (1/4") encurtará a vida da correia.



NOTA: Nunca atravessar superfícies ou objectos duros (passeios, arruamentos, pedras, etc.) com as lâminas do rolo de lâminas descidas e/ou engatadas.

Pneus com pressão insuficiente podem provocar penetração irregular do rolo de lâminas. Os pneus devem ter a pressão correcta para se eliminar essa possibilidade (consultar o capítulo Pressão dos Pneus deste manual para a pressão recomendada).

GRÁFICO DO FUNIL DE SEMENTES

GRÁFICO DAS SEMENTES PARA A MÁQUINA DE SEMEAR																	
Kg. de sementes por 100 metros quadrados a 4,0 km/h																	
Semente		Regulação da máquina de semear															
Tipo	Marca	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
Benigrass	Penneagle	0.2	0.54	0.98	1.56	2.2											
	Penncross	0.098	0.34	0.63	0.98	1.46	2.1										
Kentucky Bluegrass	Aspen		0.049	0.098	0.2	0.39	0.63	0.98	1.31	1.81	2.39	3.32	4.15				
	Rugby		0.049	0.15	0.29	0.68	0.93	1.56	2.1	2.98	3.66	5.22					
	Parade		0.049	0.15	0.29	0.59	0.93	0.93	1.37	2.59	3.42	4.39					
Fescue	Scal Dis Hard				0.049	0.15	0.24	0.49	0.83	0.93	1.32	1.9	3.51				
	Ruby Creeping Red				0.049	0.098	0.15	0.24	0.39	0.49	0.73	1.07	1.46	2	2.59	3.03	
	Galway Tall				0.049	0.098	0.24	0.34	0.59	0.59	1.27	1.86	2.59	3.46	4.39		
Perennial Ryegrass	Pennefine							0.2	0.34	0.59	0.83	1.61	2.15	3.22	3.61	4.49	
	Del Ray						0.29	0.54	0.73	1.12	1.56	2.44	3.27	4.2	5.18		
Mistura	Athletic Pro Turf		0.049	0.098	0.15	0.15	0.44	0.78	1.12	1.81	2.25	3.42	4.88				
	Overseeder 11		0.049	0.098	0.15	0.15	0.49	0.83	1.22	1.66	2.44	3.32	4.39				

INSTRUÇÕES PARA PARAGENS LONGAS

⚠ AVISO

Para evitar explosão ou ignição de gasolina vaporizada, não guarde o equipamento com gasolina no reservatório em recinto fechado onde haja chamas nuas (fornalha ou chama piloto de aquecedor de água).

Não fumar nem foguear ao esvaziar ou encher o reservatório de combustível.

Antes do equipamento ser guardado por mais de 30 dias, fazer o seguinte:

1. Eliminar todo o combustível do reservatório e da tubagem.
2. Pôr o motor a trabalhar até esgotar todo o combustível do carburador.
3. Com o motor ainda quente, deixar sair o óleo do motor e substituir por óleo de peso correcto em relação à estação do ano em que a máquina vai ser usada a seguir. Consultar o Manual do Motor para o óleo correcto.

⚠ CUIDADO

Não fazer trabalhos de assistência ou reparações com o motor ainda quente.

4. Retirar a vela de ignição e deitar no cilindro uma pequena quantidade de óleo limpo do motor. Rodar o motor várias vezes para distribuir o óleo e voltar a instalar a vela de ignição.
5. Lubrificar todos os pontos de lubrificação.
6. Aplicar uma ligeira camada de óleo nas lâminas e no veio do rolo de lâminas para evitar ferrugem.
7. Lubrificar a corrente de accionamento com lubrificante #13563 ou equivalente.

NOTA: Não guardar a máquina com as lâminas descidas. Todas as correias devem ficar sem tensão (alavanca da embraiagem na posição de desengate).

Utilização do equipamento após um longo período de paragem:

1. Levar a máquina para uma zona horizontal e bem ventilada.
2. Verificar se há peças soltas e partidas. Apertar e substituir conforme necessário.
3. Verificar se há tubagem de óleo fendida.
4. Verificar se o filtro de ar está limpo.
5. Verificar se os componentes do filtro e todos os revestimentos e as tampas das correias estão no sítio.
6. Verificar a vela e o cabo.
7. Verificar se há lâminas que precisem de substituição.
8. Verificar se é preciso atestar óleo na transmissão e no motor. Encher com óleo para o motor segundo as recomendações do fabricante e consultar o capítulo de Manutenção Preventiva deste manual para o peso e a quantidade de óleo para a transmissão.
9. Encher o reservatório com o combustível adequado recomendado pelo Manual do Motor.

⚠ AVISO

Não fumar nem foguear ao esvaziar ou encher o reservatório de combustível.

10. Os comandos têm de estar desengatados ou neutros.
11. Ligar o motor e deixar a trabalhar (baixo regime) até atingir a temperatura de serviço.
12. Com o motor a trabalhar (e já à temperatura de serviço), verificar se há fugas em tubos de combustível e no carburador. Se houver fugas, deixar o motor arrefecer antes de reparar.

TRANSPORTE

A máquina pode ser transportada com o próprio motor. Com a alavanca de subida levantada e o comando da embraiagem desengatado, ligar o motor e apertar e manter a alavanca de presença do operador. Engatar só a embraiagem de transmissão do accionamento, empurrando o comando da embraiagem para a frente, sem puxar pela alavanca de comando do rolo de lâminas. Ajustar a borboleta para a marcha a pé do operador.

A unidade pode ser transportada na traseira de um camião ou reboque, usando uma rampa com inclinação gradual e operando a unidade da forma indicada anteriormente.

⚠ AVISO

Usar dispositivo auxiliar adequado para carregar ou descarregar a máquina. Se o carregamento for por rampa, esta tem de estar bem apoiada.

Manter mãos e pés longe da parte inferior da máquina durante o trabalho ou ao subir uma rampa para carregamento.

MATAWAY OVERSEEDER

ESPECIFICAÇÕES

Eixo dianteiro..... 19 mm de diâmetro, em rolamentos de esferas de auto-alinhamento

Eixo traseiro.....19 mm de diâmetro, soldado a braços de pivô

Lâminas.....Aço de alto carbono (endurecido)

Chassis.....Chapa de aço moldada e soldada de 5 mm

Embraiagem.....Do tipo de esticador de correia para rolo de lâminas e avanço

Comandos.....De borboleta, accionamento combinado de alavanca de subida e alavanca de embraiagem do rolo de lâminas

Ajustamento da profundidade..... Parafuso micrómetro

Profundidade de corte ..... Até 6 mm

Dimensões:

Profundidade .....91 cm

Altura ..... 112 cm, incluindo guiador

Comprimento .....135 cm, incluindo guiador

Distância entre eixos.....42 cm

Largura de corte .....483 mm

Peso líquido ..... 195 kg com o rolo de lâminas 547553

Caixa de engrenagens .....Desmultiplicação: 22:1

Velocidade.....65 m/min. a 3200 r.p.m. do motor

Accionamento.....Correia de secção “A” do motor à caixa
Corrente de rolos nº 40 selada da caixa ao eixo dianteiro
Conjunto de 3 correias trapezoidais harmonizadas do motor ao rolo de lâminas

Motor.....Modelo GX390UT2, 11,7 CV Honda
Controlador regulado para 3200 r.p.m. (sem carga).
Cilindrada de 389 cm^3,
binário de 25,1 Nm a 2500 rpm

Capacidade do funil de sementes.....0,0235 m^3

Redução .....Motor para o rolo de lâminas: 1:1
Motor para as rodas: 37,3:1

Rolo de lâminas.....Montagem de mudança rápida
Rotação no sentido contrário ao do avanço

Densidade das sementes..... Ajustável ao tipo de semente

Controlo da saída das sementes..... Sementes distribuídas automaticamente quando a máquina é baixada, parando quando é levantada

Espaçamento das sementes.....Valas distanciadas de 50 mm

Velocidade do rolo de lâminas..... 3200 rpm

Rodas.....À frente: 4,10/3,50 - 4, pneumáticos movidos por corrente
Atrás: 4,10/3,50 - 4 pneumáticos; roda livre em rolamentos de esferas de auto-alinhamento.
Rodas da linha central do rolo de lâminas para evitar a raspagem em terreno ondulado e arrasto ao virar.

Declaração de Conformidade da CE

4166932 REV A

O fabricante abaixo assinado:

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
Johnson Creek, WI 53038

Chuck Clark
Director de operações
Data: 25.07.2011

Representante autorizado da UE:

Earlsmere Limited
Unit 18 Valley Road
Station Road Industrial Estate
Wombell, Barnsley, South Yorkshire
S73 OBS UK

Jim White
Director gerente
Data: 25.07.2011

Declara que a máquina abaixo descrita:

Marca e tipo: ..... **Ryan, Mataway Overseeder**
Categoria: ..... **Escarificador do controlo a partir da traseira**
Série: **744873D**
Motor: ..... **Honda**
Tipo: **GX390**
Velocidade: ..... **3200 rpm**
Potência líquida instalada: ..... **11,7 CV (8,7 KW)**
Largura de corte: ..... **483 mm (19")**

Em conformidade com as provisões das seguintes directivas europeias, aditamentos e regulamentos transpostos para a legislação nacional.

Directivas/normas harmonizadas

Directiva sobre maquinaria **2006/42/EC**
Directiva sobre EMC: **2004/108/EC**
Directiva sobre ruído no meio-ambiente **2000/14/EC**
Directiva sobre vibrações **2002/44/EC**
Arejadores e escarificadores controlados por pedestres **EN13684**
Directiva de emissões não rodoviárias **2002/88/EC**

Ruído: Os níveis de ruído foram determinados de acordo com as Directivas 2000/14/EC, 2006/42/EC e as normas EN13684 e ISO 11094

Nível garantido de potência sonora ..... **102,0 dB**
Ouvido do operador ..... **85,7 dB**

Vibrações:

As vibrações nas mãos/braços foram medidas nos manípulos direito e esquerdo de acordo com as normas ISO 5349-1-2001 e ISO 5349-2-2001. Os níveis foram calculados através da norma ISO/DIS 5395-1 de acordo com a norma /44/EC.
Apenas apresentadas as leituras do lado esquerdo e direito mais elevadas.
Nível garantido de vibrações..... **8,0 m/s²**

Utilização adequada:

Esta máquina destina-se a semear relva em áreas cobertas por relva ou outra vegetação cortada com uma altura reduzida. A máquina produz valas sem relva ou outra vegetação, liberta sementes de relva nas valas e assenta as sementes em contacto com o solo para uma germinação adequada. A máquina também pode ser utilizada como ancinho mecânico/removedor de relva seca. Destina-se a funcionar em áreas desde planas até com uma inclinação de 12°.

19

SCHILLER GROUNDS CARE, INC.
ONE BOB-CAT LANE
P.O. BOX 469
JOHNSON CREEK, WI 53038
920-699-2000
www.schillergc.com

©Schiller Grounds Care, Inc. 2010